

Traduction vers le français – traduction presse



Présentation

SYLLABUS

Presse imprimée et sur Internet, médias...

DESCRIPTION

La traduction de presse est une activité de recherche, de journalisme, de traduction, de rédaction, de localisation et de transcréation qui demande rigueur et créativité. Comment adapter son écriture à son support ? Comment respecter l'auteur et susciter la curiosité de la cible ?

OBJECTIFS

- Faire les recherches nécessaires et adaptées sur le thème donné
- Adapter le niveau de langue et acquérir les réflexes journalistiques
- Rédiger un chapô et un titre accrocheurs
- Jouer avec la langue et les reformulations
- Acquérir suffisamment de confiance en soi pour prendre la bonne distance avec le texte

HEURES D'ENSEIGNEMENT

Traduction vers le français Cours Magistral 20h
- traduction presse

Pour en savoir plus, rendez-vous sur > u-paris.fr/choisir-sa-formation